



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.
	Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

Taschenmesser

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch im Innen- und Außenbereich bestimmt.

Es ist nur für eine untergeordnete Anwendung geeignet und kein Ersatz für ein Fachwerkzeug.

Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Lieferumfang

- 1 Taschenmesser
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Tasche

● Teilebeschreibung

- 1 Arretierung
- 2 Klinge
- 3 Tasche

Sicherheitshinweise

- ⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Von Kindern fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt verfügt über eine scharfe Klinge. Achten Sie darauf, dass Sie sich damit nicht verletzen.
- Achten Sie beim Aus- und Einklappen auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Schnitte.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig ausgeklappt wurde und die Sicherung eingerastet ist, bevor Sie es benutzen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

● Gebrauch

ACHTUNG! Achten Sie beim Aus- und Einklappen des Produkts auf Ihre Finger.

- Nehmen Sie das Produkt in eine Hand und drücken Sie die Arretierung **1** herunter.
- Klappen Sie die Klinge **2** mit der anderen Hand aus. **Hinweis:** Die Klinge **2** muss hörbar einrasten.
- Drücken Sie zum Einklappen die Arretierung **1** und klappen Sie die Klinge **2** in den Schaft.

● Pflege und Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich an einem temperierten und trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser und trocknen Sie es anschließend gut mit einem Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384972_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !
	Respectez l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papier et carton / 80-98 : composites.
	Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut du produit usagé.
	CONVIENT À UNE UTILISATION ALIMENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.

Couteau de poche

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à un usage privé en extérieur comme en intérieur.

Il est destiné être utilisée de manière auxiliaire et ne remplace pas un outillage spécialisé.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage matériel ou atteinte corporelle occasionné(e) par une utilisation inappropriée ou par le non-respect des consignes de sécurité.

● Contenu de la livraison

- 1 couteau de poche
- 1 mode d'emploi
- 1 étui

● Descriptif des pièces

- 1 Blocage
- 2 Lame
- 3 Étui

Consignes de sécurité

- ⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS AGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.
- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le produit. Garder hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit dispose d'une lame aiguisée. Prenez garde de ne pas vous blesser.
- Attention à vos doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du couteau. Risque de blessures pour cause de coupes.
- Veillez à ce que le produit soit complètement ouvert et que sa sécurité soit enclenchée avant de l'utiliser.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure.
- Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

● Utilisation

ATTENTION ! Attention à vos doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du produit.

- Saisissez le produit d'une main et pressez le blocage **1** vers le bas.
- Dépliez la lame **2** de l'autre main. **Remarque :** La lame **2** doit s'enclencher de manière audible.

- Pour fermer le couteau, pressez le blocage **1** et insérez la lame **2** dans le manche.

● Entretien et stockage

- Conservez le produit hors de portée des enfants dans un endroit tempéré et sec.
- Nettoyez le produit exclusivement à l'eau, et séchez-le ensuite correctement à l'aide d'un chiffon.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants

fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 384972_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!
	Osservare la denominazione dei materiali di imballaggio durante lo smaltimento dei rifiuti: essi sono contrassegnati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il significato seguente: 1-7: plastica/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.
	È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.
	PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.

Coltellino tascabile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato solo all'uso privato in ambienti interni ed esterni.

È adatto solamente ad essere utilizzato come ausilio e non sostituisce attrezzi specialistici.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità nel caso di danni a cose o persone causati dall'uso scorretto del prodotto o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

● Contenuto della confezione

- 1 coltellino tascabile
- 1 custodia
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

- 1** Dispositivo di blocco
- 2** Lama
- 3** Custodia



Avvertenze per la sicurezza

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocare il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza vicini al prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Il prodotto dispone di una lama affilata. Fare attenzione a non infortunarsi con il prodotto.
- Fare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. Sussiste un pericolo di ferite da taglio.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi che il prodotto sia stato aperto completamente e che la sicura sia scattata correttamente.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

● Utilizzo

CAUTELA! Fare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura del prodotto.

- Prendere in mano il prodotto e premere il dispositivo di blocco **1**.
- Aprire la lama **2** con l'altra mano.
- **Nota:** si deve sentire lo scatto della lama **2**.
- Per chiudere premere il dispositivo di blocco **1** e inserire la lama **2** nel manico.

● Pulizia e conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo temperato e asciutto in modo che sia inaccessibile ai bambini.
- Pulire il prodotto solo con acqua e successivamente asciugarlo bene con un panno.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 384972_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



1

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG02126A, HG02126B, HG02126C

Version: 01 / 2022

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni: 10/2021 · Ident.No.: HG02126A/B/C102021-1

FR/CH

IT/CH

IT/CH